

# SAINIT-PÉRAY

## Magazine

n°21



**8 Mai 1945**  
**8 Mai 2005**

**Devoir de mémoire**



### SOMMAIRE

#### Editorial

- Le mot du Maire.

#### Page 1 - Evènement

- Saint-Péray, ville étape du Paris-Nice.

#### Page 2 - Petite enfance

- Naissance d'un relais d'assistantes maternelles.

#### Page 3 - Finances locales

- Le budget communal 2005.

#### Pages 4/5 - Environnement Infos pratiques

- La sécurité avant tout...
- L'ambroisie.
- La déchetterie intercommunale.
- Le compostage.

#### Pages 6/7 - Vie économique

- Le CEP du Prieuré, haut lieu de la vie économique.
- Nouveaux commerces, nouvelles activités.

#### Pages 8/9 - Social

- La résidence Malgazon.

#### Pages 10/11 - Clin d'œil

#### Pages 12/13 - Animations

- Fête des Vins et du Jumelage.
- Sur votre agenda.

#### Pages 14/15 - Vie locale

- Un nouveau commandant au centre d'incendie et de secours.

#### Page 16 - Urbanisme

- Des règles à respecter.

#### Page 17 - Patrimoine

- A la découverte du patrimoine communal.

#### Pages 18/19 - Vie associative

- L'association familiale, «la soixantaine rayonnante».

#### Page 20 - Intercommunalité Etat civil

- Communauté de communes Rhône-Crussol, c'est parti !



Le 8 mai dernier, dans toutes les communes de France et nombre de communes d'Europe, des citoyens de tous âges et de tous horizons se sont rassemblés pour le 60<sup>ème</sup> anniversaire de la commémoration de l'écrasement du nazisme en 1945. Bien évidemment, Saint-Péray n'a pas dérogé à cet indispensable devoir de mémoire et notre population, en particulier la jeune génération, s'est réunie aux côtés des anciens combattants autour du monument aux morts, place du Souvenir.

C'est à cette commémoration symbolique que j'ai souhaité dédier l'éditorial de ce 21<sup>ème</sup> numéro de votre Saint-Péray Magazine. Symbolique à plus d'un titre car, avec le 8 mai 1945, a commencé une ère nouvelle, guidée par des principes qui ont permis tout au long de ces six décennies de garantir la paix aux générations futures.

L'Europe que nous connaissons actuellement n'a que peu à voir avec le continent ravagé et exsangue de 1945. En 60 ans, une paix durable s'est installée, des pays se sont rapprochés et mieux encore, des peuples se sont réconciliés. Comment ne pas penser en ces instants à la formidable amitié unissant Français et Allemands, ennemis d'hier et d'avant-hier, et aujourd'hui partenaires privilégiés ? Comment ne pas penser à cette fraternité, dont Saint-Péray et Groß-Umstadt, à leur humble niveau, sont les acteurs depuis 1966 avec la signature du serment de jumelage ?

En 2006, nous célébrerons les 40 ans de cette amitié, née au cœur de la réconciliation franco-allemande, par-delà les frontières, par-delà les différences. C'est également sous le signe de cette réconciliation, de cette amitié, de cette fraternité que se réunissent désormais nos populations de part et d'autre du Rhin.

Au fil du temps, les témoins directs de cette époque funeste sont de moins en moins nombreux. Au fil du temps, cette commémoration n'en prend que plus d'importance pour les jeunes générations, enfants de cette ère nouvelle débutée il y a 60 ans.

Ce 8 mai 2005, c'est non seulement l'histoire et la mémoire de tout un continent et de millions d'Européens dont nous avons célébré le souvenir, mais aussi et surtout la genèse d'une Europe apaisée, démocratique et fraternelle, notre présent et notre avenir. Cette date symbolique était également l'occasion de s'en souvenir.

\*\*\*\*\*

Pour en revenir au domaine de la vie locale...

Dès la fin des travaux de construction de la toute nouvelle école maternelle du Quai à l'été 2006, un autre chantier important devrait démarrer en 2007 qui achèvera la rénovation et la modernisation de ce quartier : l'aménagement d'une bibliothèque dans des locaux à la fois plus spacieux et plus fonctionnels.

Dans le cadre de ce projet, la mairie vient ainsi de faire l'acquisition de l'ancienne propriété Tourasse, située dans le prolongement de l'actuelle bibliothèque municipale, côté rue Napoléon Martin. Au total, ce sont donc 500 à 600 m<sup>2</sup>, sur un total de 1 200 m<sup>2</sup>, idéalement placés au cœur de notre commune, à proximité du groupe scolaire du Quai, qui accueilleront les nouveaux locaux de votre bibliothèque municipale.

Bonnes vacances à tous et bonne lecture !

Le Maire,  
Jean-Paul LASBROAS



Votre magazine  
sur le site internet  
[www.st-peray.com](http://www.st-peray.com)

SAINT-PÉRAY Magazine est édité par la Mairie de Saint-Péray,  
Place de l'Hôtel de Ville - 07130 Saint-Péray,  
Tél.: 04 75 81 77 77 - Fax : 04 75 81 77 78  
Direction de la publication : Jean-Louis TERRIER.  
Rédacteur en chef : Jean-Louis TERRIER.  
Rédaction, photos, maquette : Damien LAPÔTRE.  
Crédit illustration : Services Municipaux, Association familiale,  
Sylvie JAILLETTE, Cécile PLANTIER, Crussol PHOTO.  
Couverture : «Cérémonie du 8 mai».  
Régie publicitaire : Place de l'Hôtel de Ville - 07130 Saint-Péray,  
Tél.: 04 75 81 77 77.  
Fabrication : **via.com** - 7 rue Pierre et Marie Curie - 07130 Saint-Péray  
Dépôt légal : n° 38-L1/96



## Saint-Péray, ville étape du Paris-Nice

**Le jeudi 10 mars dernier, Saint-Péray a eu l'honneur d'accueillir la caravane de la course cycliste Paris-Nice.**

Alors qu'il était prévu que la célèbre course à étapes de printemps traverse les rues de notre ville au cours de la 4<sup>ème</sup> étape reliant Le Chambon sur Lignon à Montélimar, la municipalité et les services communaux ont été prévenus la veille au matin, que le départ de l'étape ne pourrait être organisé de Haute-Loire en raison des conditions climatiques. Contraints de modifier le parcours de la course, les organisateurs ont donc proposé à la ville de Saint-Péray de reprendre le flambeau et d'organiser au pied levé le départ de l'étape vers Montélimar le lendemain, jeudi 10 mars 2005, à 14 heures.



Départ de Saint-Péray.

EDF, communauté de communes Rhône-Crussol..., l'installation du podium et le départ symbolique de Marcale puis le départ effectif à la Fruitcoop sur la RN 86 ont satisfait l'ensemble des 159 coureurs et des organisateurs de la Société du Tour de France, au premier rang desquels l'ancien champion Bernard HINAULT.



Remise d'un souvenir à Bernard Hinault.



Le podium du départ.

Elus saint-pérollais et services municipaux ont ainsi pris toutes les dispositions nécessaires pour que la commune se montre digne d'un départ d'étape pour cette course de prestige. Grâce à la collaboration des différents services mobilisés : administratifs, techniques, police municipale et police nationale, Direction Départementale de l'Équipement,

### Petite histoire du Paris-Nice

- **1933** Création de l'épreuve par **Albert LEJEUNE**, directeur de deux journaux, Le Petit Journal (basé à Paris) et Le petit Niçois (basé à Nice) ; il souhaite établir un lien entre les deux journaux par le biais d'un événement cycliste : ce sera les **Six Jours de la Route**
- **1951** Après une première interruption pendant la seconde guerre mondiale, puis de 1947 à 1950, la course est de nouveau organisée, sous la houlette de **Jean LEULLIOT**, et prend le nom de **Paris-Côte d'Azur**
- **1954** L'épreuve prend le nom de **Paris-Nice**
- **2002** Après avoir été assurée par **Laurent FIGNON** de 2000 à 2002, l'organisation est confiée à Amaury Sport, société également organisatrice du Tour de France.

Course à étapes très prisée du peloton, le Paris-Nice marque bien souvent l'ouverture de la saison cycliste entre la trêve hivernale et les classiques de printemps.

De la lutte fratricide **ANQUETIL - POULIDOR**, au triplé réalisé par **Laurent JALABERT** de 1995 à 1997, en passant par la fantastique suprématie de l'Irlandais **Sean KELLY** (7 victoires consécutives dans les années 1980), cette course a su rassembler tout au long de ses 63 éditions, les plus grands champions de ce sport populaire.



### UNE NOUVELLE ACTIVITE SPORTIVE A ST-PERAY

A partir de l'automne prochain, l'Amicale laïque met en place, en relation avec la Ligue Drôme-Ardèche d'escrime, une section d'escrime, ouverte à tous, de 7 à 77 ans.

Le matériel pourra être fourni et les premiers cours seront des cours d'initiation. Des compétitions pourront également être envisagées pour les plus motivés.



**M. Didier VANNOBEL** - Tél. : 04 75 40 27 77 (heures repas).  
**M. François LEPLUS-HABENECK** - Tél. : 06 64 63 41 58.

**Matériaux de construction - Menuiserie  
Carrelage - Sanitaire**

**Cheminée SUPRA**



Combustibles  
Bois de chauffage

**COSTE**

9, rue de la République - 07130 St-Péray  
Tél.: 04 75 40 30 31 - Fax: 04 75 81 08 90



«Tourisme en autocars... pour le Plaisir de voyager en groupe»

07130 Saint-Péray - Tél.: 04 75 81 09 09  
Mail : courriers-rhodaniens@courriers-rhodaniens.fr

*Chez François*

**Restaurant Pizzeria**

Repas d'affaires - Communions - Bâptêmes  
Terrasse ombragée 200 m<sup>2</sup> avec jardin, coin enfants.

**Lundi au  
vendredi  
midi menu  
11,00€**

Allée du Mistral  
07130 Saint-Péray  
Tél./Fax : 04 75 40 52 51



Ouverture midi et soir - sauf dimanche soir et lundi soir



**POMPES FUNÈBRES - MARBRERIE**

*Chambre Funéraire*

**EDMOND VABRES**

Construction de caveaux et entourages  
Monuments, granit, béton armé  
Gravure - Articles funéraires  
Fournitures de cercueils

24h / 24h  
7 jours / 7

Transport de corps sur toutes distances avec ou  
sans mise en bière

5, place de la Paix  
07130 Saint-Péray  
Tél. 04 75 40 35 92  
Fax : 04 75 80 25 61

302, rue Marc-Séguin  
07500 Guilhaud-Granges  
Tél. 04 75 40 84 06

54, voie Romaine  
07300 St-Jean-de-Muzols  
Tél. 04 75 07 93 02

Site internet : www.vabres-edmond.fr / E-mail : www.edmond.vabres@wanadoo.fr  
Portable : 06 08 47 15 16 - 06 71 40 46 62

# Petite enfance

## Naissance d'un relais d'assistantes maternelles R.A.M.

Dès 2003, parallèlement au projet de centre multi-accueil, une réflexion avait été initiée avec la Caisse d'Allocations Familiales pour la création d'un relais d'assistantes maternelles sur la commune.



### Un relais d'assistantes maternelles, pour qui, pour quoi ?

Au cours de l'été 2004, les communes de Toulaud et Cornas ont fait part de leur souhait de s'associer à cette démarche et la réflexion s'est dès lors poursuivie dans une optique intercommunale répondant à une logique de bassin de vie :

- sur un total de 10 308 habitants sont recensés 1134 allocataires, dont 684 ayant des enfants de moins de 3 ou 6 ans ;

- sur les trois communes, on compte environ 90 assistantes maternelles concernées par ce projet de relais.

Après plusieurs mois de préparation, rythmés par différentes visites dans les **R.A.M.** voisins et rencontres entre les élus des trois communes, le relais d'assistantes maternelles Cornas - Saint-Péray - Toulaud est officiellement entré en service le 3 mai dernier.

L'ouverture de ce nouveau service vient renforcer l'offre de garde du jeune enfant sur la commune. Il permet ainsi de favoriser, à côté des prestations offertes par le centre multi-accueil «Les Loupiots», l'amélioration quantitative et qualitative des différentes formules d'accueil.

#### 1. Pour les parents :

- Aide dans la recherche d'une assistante maternelle,
- Informations sur vos droits et obligations,
- Aide dans les démarches à effectuer,
- Conseils dans votre fonction d'employeur (contrat de travail, déductions fiscales...) et sur les prestations possibles.



Les adjointes aux affaires sociales des 3 communes entourant M<sup>re</sup> BOUT.



## LE BUDGET COMMUNAL 2005

Le budget pour l'année 2005 s'élève à la somme de **10 208 242 €** :

- **5 221 169 €** pour le fonctionnement
- **4 987 073 €** pour l'investissement

Bien qu'élaboré dans un contexte de transfert incessant des charges de l'Etat vers les collectivités locales, ce budget donne les moyens de poursuivre les investissements indispensables au développement harmonieux de la commune, et notamment la construction de l'école maternelle du Quai, l'acquisition des bâtiments de la nouvelle bibliothèque et la poursuite des travaux avenue Louis-Frédéric Ducros...

Des investissements récents, offrant des services indispensables aux Saint-Pérolaises et Saint-Pérollais, comme le CEP du Prieuré, le centre multi-accueil Les Loupiots... génèrent des frais de fonctionnement importants.

Compte tenu des dépenses nouvelles imposées par l'Etat et des coûts de fonctionnement de ces structures, la majorité municipale a dû prendre la décision d'augmenter de 2,5 % les taux des taxes locales.

### IL N'Y AURA PLUS D'AUGMENTATION DES TAUX JUSQU'A LA FIN DU MANDAT EN COURS.

Quant à la création de la communauté de communes Rhône-Crussol, elle a un impact sensible, d'une part sur nos recettes fiscales avec le transfert du produit de la taxe professionnelle, et d'autre part sur nos dépenses du fait du transfert d'une partie de celles-ci à la communauté.

## 'assistantes

### 2. Pour les enfants :

- Lieu de rencontre et d'échange avec d'autres enfants,
- Ateliers d'activités et d'éveil.

### 3. Pour les assistantes maternelles :

- Renseignements sur l'agrément et le statut,
- Informations sur vos droits et obligations,
- Valorisation de votre travail et professionnalisation,
- Echange d'expériences,
- Conférences thématiques autour de l'enfant et de la profession.

Le siège administratif du relais est situé dans les locaux attenants au centre multi-accueil (lors de sa construction deux salles avaient été spécifiquement réservées).

Quant aux animations proposées par le **R.A.M.** aux assistantes maternelles et aux enfants, elles seront tout naturellement délocalisées alternativement sur les trois communes partenaires et seront annoncées aux intéressés par le biais d'un bulletin de liaison.

## La direction du relais

Le **R.A.M.** est animé par M<sup>me</sup> Nathalie BOUT, actuellement directrice des «Loupiots».

Sa connaissance du territoire et son expérience professionnelle au service de la petite enfance en qualité d'éducatrice de jeunes enfants seront des atouts précieux pour le développement du relais.

Cette complémentarité entre ces deux services marque clairement la volonté municipale de bénéficier d'une vision globale de la politique de garde des jeunes enfants, sur le territoire de Saint-Péray.

**Relais d'Assistants Maternelles**  
Cornas - Saint-Péray - Touloud  
«Les Oursons»

Rue Antonin Basset  
07130 Saint-Péray

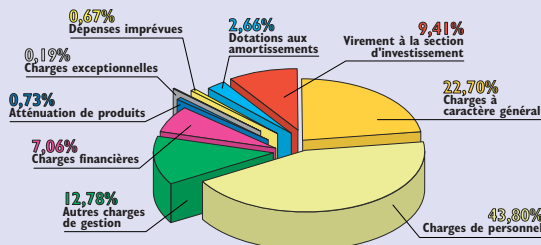
Tél. : 04 75 55 17 54

### Permanences :

Mardi de 13h30 à 17h  
Jeudi de 13h à 16h30  
Vendredi de 8h30 à 12h30

### Section de fonctionnement : Dépenses

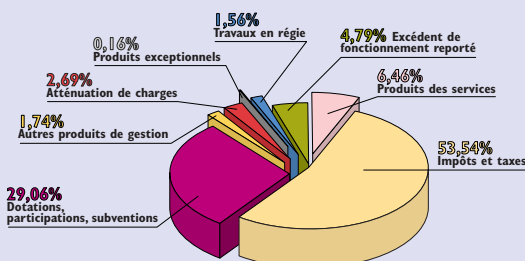
Charges à caractère général	1 185 360
Charges de personnel	2 287 000
Autres charges de gestion	667 120
Charges financières	368 500
Atténuation de produits	38 450
Charges exceptionnelles	9 700
Dépenses imprévues	34 772
Dotations aux amortissements	139 000
Virement à la section d'investissement	491 267
<b>Total des dépenses</b>	<b>5 221 169</b>



Compte tenu du transfert d'une partie du personnel communal à la communauté de communes, les charges de personnel diminuent de 6% par rapport à 2004. Quant aux charges financières (intérêts d'emprunts), elles diminuent de 6%.

### Section de fonctionnement : Recettes

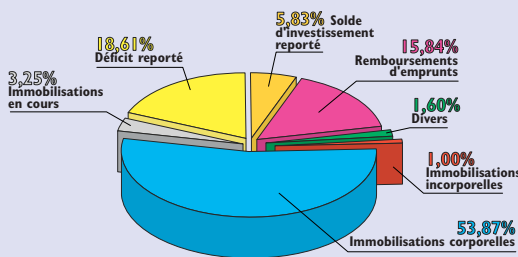
Produits des services	337 100
Impôts et taxes	2 795 708
Dotations, participations, subventions	1 517 311
Autres produits de gestion	91 000
Atténuation de charges	140 000
Produits exceptionnels	8 150
Travaux en régie	81 900
Excédent de fonctionnement reporté	250 000
<b>Total des recettes</b>	<b>5 221 169</b>



La commune ne percevant plus la taxe professionnelle mais une attribution de compensation lui étant versée par la communauté de communes, les impôts locaux représentent 43,48% des recettes de fonctionnement (51,70% en 2004).

### Section d'investissement : Dépenses

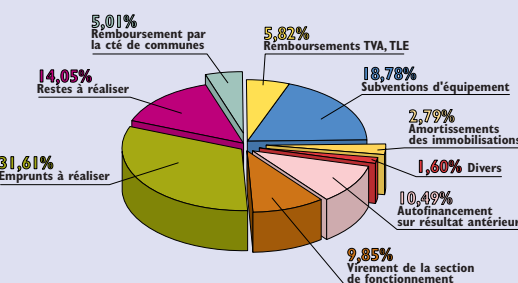
Solde d'investissement reporté	290 550
Remboursements d'emprunts	790 086
Divers	80 000
Immobilisations incorporelles	50 000
Immobilisations corporelles	2 686 400
Immobilisations en cours	162 100
Déficit reporté	927 937
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 987 073</b>



Les travaux nouveaux s'élèvent à 2 898 500 €. Les subventions et participations (936 854 €) représentent un peu plus de 32% du montant de ces travaux.

### Section d'investissement : Recettes

Remboursements TVA, TLE	290 000
Subventions d'équipement	936 854
Amortissements des immobilisations	139 000
Divers	80 000
Autofinancement sur résultat antérieur	523 085
Virement de la section de fonctionnement	491 267
Emprunts à réaliser	1 576 367
Restes à réaliser	700 500
Remboursement par la cté de communes	250 000
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 987 073</b>



Les recettes d'investissement proviennent des emprunts pour moins de 32% et des ressources propres de la commune pour plus de 42%.

# SENIORS

tendances

LE MAGAZINE DES SENIORS DRÔME-ARDÈCHE



en vente dans votre  
bureau  
de Presse

Impressions Modernes  
ZA Les Savines  
22, rue Marc-Seguin  
BP 230  
07502 Guilhaierand-Granges  
Tél. 04 75 44 54 96



# Environnement

## La sécurité avant tout...

**Pour permettre la construction d'une école maternelle, rue Napoléon Martin, un certain nombre de bâtiments ont été démolis durant l'hiver.**

**La volonté de la municipalité était de conserver le cèdre de l'atlas qui se trouvait sur le site : un arbre d'une hauteur de 15 m, sans doute centenaire, élément décoratif végétal devant s'intégrer dans l'ensemble architectural de l'école.**

Malheureusement, l'expertise confiée par la mairie à l'office national des forêts (O.N.F.) a conclu à la dangerosité de le conserver. Les analyses de son état physiologique, sanitaire et mécanique ont permis de déceler que *«l'arbre a subi au cours de sa vie de graves altérations au niveau des racines, du bas du tronc.»*, sans doute lors de la construction de bâtiments et de l'aménagement de la voirie et des divers réseaux.

Sa solidité apparaissait donc problématique, *«des branches peuvent tomber mais surtout un renversement de l'arbre entier est malheureusement envisageable en raison de perte d'ancrage racinaire et de pourriture importante constatée dans la partie émergée du bas du tronc... (Si) par temps normal, le risque paraît assez faible, il serait bien plus fort lors d'un évènement météorologique anormalement violent.»*

Récemment lors d'un épisode de vent violent, un arbre de cette espèce s'est abattu sur le toit de la mairie d'un village drômois, heureusement sans faire de victime. L'exemple de cet accident a poussé la municipalité à faire preuve de prudence, d'autant que ce cèdre se situait à proximité immédiate de l'entrée de la future école maternelle.

Malgré certains regrets, il ne pouvait être question de conserver un arbre présentant un danger potentiel, surtout lorsque des enfants sont concernés. La sécurité doit passer avant tout, et la mairie a ainsi suivi les conclusions de l'expert de l'O.N.F. qui indiquait à la fin de son rapport : *«je préconise d'abattre l'arbre...»*.



Le cèdre de l'atlas.

D'autres arbres et arbustes seront plantés dans la cour et autour de la nouvelle école qui apporteront un élément végétal et ajouteront une note de verdure dans ce quartier en rénovation de la rue Napoléon Martin.

## L'AMBROISIE : UNE MENACE POUR NOTRE SANTE



Les terrains mal entretenus, les bordures de chemins ou de routes, les chantiers où la terre a été remuée, les terrains dénudés

exposés au soleil... constituent des milieux favorables à la prolifération de l'ambrosie, cette plante qui occasionne de plus en plus d'allergies : asthme, rhinites, conjonctivites, urticaire, eczéma...

### Cela nous concerne tous !

Afin d'éviter la floraison et la pollinisation, agissons dès maintenant.

Quelques moyens simples et efficaces pour lutter contre sa propagation : arracher, faucher, tondre, entretenir, planter.

Contre l'ambrosie, un geste civique :

**«Je vois, j'arrache\* !»**

\* toujours muni(e) de gants

**BAUDOIN OPTICIENS**

2, place de l'Hôtel de Ville SAINT-PÉRAY 04 75 40 43 00

**TRAVERSIER**  
Charpente - Couverture

Pôle 2000 Zone Nord  
07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 81 85 10  
Fax : 04 75 40 58 88



## La déchetterie intercommunale

**La déchetterie est le meilleur moyen de se débarrasser des déchets encombrants ou toxiques, tout en préservant l'environnement.**



Le dépôt y est gratuit pour les particuliers et limité à un volume de 1 m<sup>3</sup> par dépôt (3 m<sup>3</sup> pour les déchets verts).

**Adresse :**  
Rue Henri Dunant  
à GUILHERAND-GRANGES  
(face à AUCHAN).

### Ouverture

le lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi, de 8h30 à 12h et de 14h à 18h.

### Fermeture hebdomadaire

le mardi  
(service fermé les jours fériés)

**Tél : 04.75.81.12.25**

L'accès à la déchetterie est réservé aux détenteurs d'un badge d'accès, délivré gratuitement sur présentation d'un justificatif de domicile et qui autorise l'accès des habitants des communes membres de Valence Major aux 6 déchetteries de l'agglomération valentinoise.

En ce qui concerne les dépôts des commerçants, artisans, associations, industriels et administrations, ceux-ci sont facturés 10 euros par m<sup>3</sup> et nécessitent l'achat au préalable de cartes prépayées de 5 ou 10 apports, disponibles auprès des services techniques de la mairie

### ATTENTION : NOUVEAUX HORAIRES

Le 1<sup>er</sup> vendredi du mois, une permanence «déchets ménagers spéciaux» est assurée de **8h30 à 12h**, pendant laquelle vous pouvez apporter des déchets tels que peintures, colles, white spirit, aérosols, tubes néons, désherbants, produits de piscine, batteries automobiles, huiles de vidange...

En dehors de ces horaires, vous pouvez également

apporter vos déchets ménagers spéciaux, sur présentation de votre badge d'utilisateur :

- à la déchetterie de Bourglès-Valence (rue Aristide Bergès), chaque 4<sup>ème</sup> vendredi du mois, de 8h30 à 12h ;
- à la déchetterie de Portes-lès-Valence (rue du 19 mars 1962), chaque 2<sup>ème</sup> vendredi du mois, de 8h30 à 12h ;
- à la déchetterie de Saint-Marcel-Hès-Valence (chemin des Acacias), chaque 2<sup>ème</sup> lundi du mois, de 8h30 à 12h ;
- à la déchetterie de Valence-Sud (Pont des Anglais), chaque 3<sup>ème</sup> vendredi du mois, de 8h30 à 12h ;
- à la déchetterie de Valence-le-Haut (15 cours Manuel De Falla), chaque 1<sup>er</sup> lundi du mois, de 8h30 à 12h.

## INCINERATION DES VEGETAUX

Il est rappelé que l'incinération des végétaux est strictement interdite du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre.

En dehors de cette période, l'incinération de végétaux est soumise à des règles précises :

1. je fais une déclaration préalable en mairie, au moins 2 jours avant la date de début d'incinération (le délai de validité de la demande est de 2 mois) ;
2. je téléphone aux pompiers le jour de l'incinération.

Enfin, dans le souci de réduire les nuisances résultant de la production de fumées, il est rappelé que l'incinération est interdite dans un rayon de 50 mètres autour des habitations.

## UTILISATION D'APPAREILS BRUYANTS

Les travaux de bricolage ou de jardinage nécessitant l'utilisation d'appareils bruyants, comme les tondeuses à gazon, les motoculteurs ou les tronçonneuses sont strictement réglementés.

Afin de contrôler au mieux ces nuisances sonores, un arrêté du Préfet de l'Ardèche du 12 juillet 2002 précise les plages horaires pour ce type d'activités :

- du lundi au samedi de 8h à 20h
- le dimanche et les jours fériés de 10 à 12h et de 16 à 18h.

### Contact :

Services techniques municipaux  
Tél. : **04 75 81 77 70**

## PREVENTION ROUTIERE : LE PALMARES 2005

Organisé au mois de mai dernier, par nos policiers municipaux, sous l'égide de la délégation départementale de la Prévention Routière, le concours 2005 a réuni l'ensemble des élèves de CM2 des écoles de la commune. Après une matinée d'enseignement théorique dispensé par nos agents, les élèves ont été confrontés, vélo en main, à des épreuves de circulation sur piste afin de tester et d'évaluer leur comportement routier.

Le palmarès 2005, dévoilé au cours d'une cérémonie conviviale le 10 juin dernier, a vu 3 élèves récompensés :

- **Pauline MONNA** de l'école des Brémondières,
- **Lucas ARSAC** de l'école du Quai,
- et **Alexandre MAURICE** de l'école de la Sainte-Famille,

qui ont ainsi eu l'honneur de représenter leur classe et la commune au challenge départemental organisé à Privas. Félicitations !

## Le compostage, un nouveau geste pour l'environnement



**valence major**



Mercredi 18 mai, le SYTRAD (SYndicat de Traitement des Déchets Ardèche Drôme) disposait d'un stand sur le marché afin d'informer la population de la possibilité désormais offerte aux usagers de trier et composter leurs déchets ménagers grâce à des bacs destinés à cet effet.

Aujourd'hui, 10 000 exemplaires de ces bacs à compost d'une contenance de 320 litres sont en vente au prix de 15 €. Ces composteurs individuels permettent de valoriser les bio-déchets (restes de repas, épluchures, marc de café, feuilles mortes, déchets du jardinage, papiers souillés type essuie-tout ou mouchoirs, etc.) et de réaliser soi-même son propre compost. Ainsi, plus besoin d'engrais chimiques et l'équilibre biologique est respecté.

**Pour tous renseignements vous pouvez contacter Valence Major :**

**Tél. : 04 75 81 30 30**



**T.VULPAT OPTICIEN**  
USINOPTIQUE

40 RUE DE LA REPUBLIQUE  
07130 SAINT-PÉRAY  
TEL:04.75.40.47.23

## DICOBAT SA

**Economie et Coordination de la Construction**  
**Assistance Maître d'Ouvrage - CSPS -**  
**CAO/DAO**

Qualité O.P.Q.T.E.C.C. - Membre U.N.T.E.C.

Z.A. la Maladière - Pôle 2000 Nord - 07130 St-Péray  
Tél.: **04 75 74 70 70** - Fax: 04 75 74 70 71  
Internet : [www.dicobat.fr](http://www.dicobat.fr) - E-mail : [Economiste@dicobat.fr](mailto:Economiste@dicobat.fr)



Donnons à la vie toutes ses chances.

M<sup>r</sup> Yvan **CELLIER**  
M<sup>me</sup> Sylvie **BRUNEL**

77, Rue de la République  
07130 Saint-Péray  
Tél.: **04 75 40 45 99** - Fax : 04 75 80 00 19

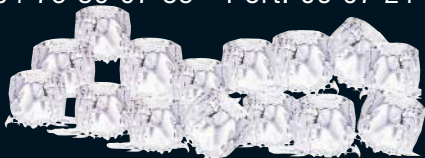
*Pour la réussite de vos manifestations, mariages, fêtes de famille...*

## GLAÇONS SERVICE

*Nombreux dépôts en Drôme / Ardèche*

Glaçons apéritifs - Pain de glace - Glace pilée - Glace à sculpter.  
Location bacs, congélateurs, réfrigérateurs, véhicules frigo,  
tourne broche.

Zone Pôle 2000 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 80 07 85 - Port. 06 07 21 25 33



# Vie économique



## Le CEP du Prieuré, haut lieu de la vie économique

**Inauguré en décembre 2001, le CEP du Prieuré, structure moderne et performante, fait peu à peu sa place dans le monde économique régional, répondant en cela à sa vocation plurielle, à la fois viticole, culturelle et économique.**

Il s'impose désormais comme un centre de congrès reconnu au service des entreprises, administrations, associations.

Ces derniers mois, plusieurs rendez-vous économiques d'envergure se sont déroulés au CEP du Prieuré.

### «L'entreprise à la portée de tous»



*Des professionnels à l'écoute.*

Le 17 mars, la deuxième édition de ce forum de la Chambre de Commerce et d'Industrie Nord-Ardèche, consacrée à la reprise et à la transmission d'entreprises, a été organisée à Saint-Péray. Plus de 150 participants ont ainsi pu exposer leur projet d'entreprise à une vingtaine d'exposants et de professionnels réunis au sein de trois espaces partenaires :

- un **espace conseil** avec l'ANPE, l'ASSEDIC, la Chambre des notaires de l'Ardèche, la direction des

services fiscaux, l'URSSAF, l'ordre des avocats, l'ordre des experts comptables...

- un **espace financement** avec le groupe Banque Populaire et le réseau Drôme Ardèche Entreprendre...

- un **espace développement et technologie** avec EDF, Microsoft HP, Cyberardèche...

Ce forum a également été ponctué d'ateliers thématiques et de conférences sur le thème de la reprise et de la transmission d'entreprises avec une retransmission satellite en direct du Sénat, co-organisateur de cette initiative nationale au service des futurs entrepreneurs.

### «Salon Découvertes en Vallée du Rhône»

Organisé par **Inter-Rhône**, en partenariat avec les syndicats AOC Cornas et Saint-Péray, dans le cadre d'une semaine de découvertes des Côtes du Rhône, du 19 au 23 mars, ce salon des vins itinérant a fait étape au CEP du Prieuré, le 20 mars dernier. Plus de 36 pays étaient représentés à cette manifestation réservée aux professionnels (acheteurs, négociants, restaurateurs...) qui a constitué une formidable vitrine du monde viticole de notre région, en particulier concernant les appellations Cornas et Saint-Péray, pour les quelque mille visiteurs de ce salon.



*A la découverte des Côtes du Rhône.*



## Nouveaux commerces, nouvelles activités

**Le tissu économique local de notre commune est à la fois riche et varié, tant au niveau de la taille des acteurs économiques locaux (entreprises, artisans, commerçants) que du secteur d'activités. Loin d'être figée, la vie économique saint-périllaise est en constante évolution.**

Régulièrement, votre magazine vous tient informés de ces évolutions passées ou à venir. Cette édition est l'occasion de présenter et de souhaiter la bienvenue à :

### ■ Petit Casino

Place de la Paix  
Tél. : 04.75.40.31.36  
Nouveaux gérants depuis le 1<sup>er</sup> février 2005 :  
M. et M<sup>me</sup> GARNIER

### ■ Au Jardin de Matisse

(magasin de fleurs)  
759 avenue de Groß-Umstadt  
Tél. : 04.75.81.22.03  
Nouvelle propriétaire depuis le 1<sup>er</sup> avril 2005 :  
M<sup>me</sup> Sandrine VIALLE

### ■ Art Fleurs Nature

(ex Dany Fleurs)  
95 rue de la République  
Tél. : 04.75.40.30.87  
Nouvelle propriétaire depuis le 1<sup>er</sup> avril 2005 :  
M<sup>me</sup> Vanessa DUCLAUX

*Mais d'autres changements importants ont également eu lieu :*

### ■ Gedimat Samat Distribution

Avenue de Groß-Umstadt  
Tél. : 04.75.44.40.22  
Débutés en janvier, les travaux d'extension ont permis d'accroître la surface de dépôt et d'exposition du magasin : désormais, c'est dans une toute nouvelle structure de 3 700 m<sup>2</sup> couverts, dotée d'une salle



De nouveaux locaux pour Gedimat-Samat.

d'exposition plus grande et plus moderne, avec une gamme plus étendue de matériel de construction et de bricolage, que se retrouvent professionnels et particuliers.

### ■ DLM - Mondial Kit

Avenue de Groß-Umstadt  
Tél. : 04.75.80.26.03  
Depuis le mois de mai, le magasin Mondial Kit, spécialisé en cuisines et salles de bains qui avait ouvert



D.L.M., une nouvelle enseigne à Saint-Péray.

ses portes en 2002, est devenu DLM, comme Dans La Maison. Ce changement d'enseigne s'accompagne également d'une nouvelle activité électroménager, ainsi que d'un réaménagement complet des abords du magasin.

**A noter :** la Commission Départementale d'Équipement Commercial (CDEC) a validé le 4 avril dernier le projet commercial de quelques 5 000 m<sup>2</sup> de la zone d'activités économiques des Murets, qui devrait donc prochainement voir le jour.

### A l'honneur...

Deux entreprises saint-périllaises ont eu l'honneur de figurer au palmarès des entreprises Rhône-Alpes dans l'édition 2004-2005 du Guide économique Drôme-Ardèche :

#### Pôle Peintures

(Allée du Mistral – Zone Pôle 2000) figure dans les 100 premières PME de Drôme-Ardèche au classement de la performance et **Labrosse Equipement** (Rue des Entreprenants – Zone Pôle 2000) dans le Top 50 des entreprises ardéchoises.

*Félicitations à ces deux entreprises locales !*





**Construction de Réseaux Électriques  
Éclairage Public  
Moyenne et Basse tension  
Postes de Transformation**

Z.I. le Lac - Avenue Marc Seguin - 07000 PRIVAS  
Tél.: 04 75 64 65 42 - Fax : 04 75 64 76 96  
E-mail : ste.aei@wanadoo.fr

**Mariage** ★  
**Naissance** ★  
**Vos idées, vos couleurs, de la création à l'impression** ★  
cartes, menus, faire part, etc... ★  
**Plancher** ★  
Saint-Péray 04.75.40.31.65  
**Imprimerie**  
23, rue Ferdinand Malet

Votre magasin

**ST-PÉRAY**

04 75 44 04 00



**Gamm vert**

**Vous êtes entre  
des mains d'experts**



**SERVICE NOTARIAL**

Pour tous conseils juridiques, économiques et fiscaux  
consultez les NOTAIRES de Saint-Péray

**Maître DE CHALENDAR Louis**  
87, rue de la République - 07130 St-Péray

**Maître HERAIL-GIORDANO Martine**  
Quai du Docteur Jules Bouvat - 07130 St-Péray



**Social**

**La résidence Malgazon**

**Inaugurée en 1977, la résidence Malgazon qui fêtera donc ses 30 ans en 2007, accueille les personnes âgées, quelque soit leur dépendance et ce jusqu'à la fin de leur vie.**



*Climatisation de la salle de restauration.*

La résidence s'est progressivement agrandie et modernisée, avec en particulier l'ouverture en novembre 2003, d'un CANTOU (établissement pour les malades d'Alzheimer) et la climatisation des salles communes.

**La résidence Malgazon, c'est actuellement :**

- 100 résidents ;
- 63 agents répartis en deux grands secteurs : un secteur médical et un secteur technique d'aide à la personne.

**Une nouvelle organisation au service des résidents**

L'équipe de direction s'est vue renforcée par l'arrivée de M<sup>me</sup> Brigitte LECOMTE qui travaillait auparavant au CCAS de la ville de Valence et qui a pris ses fonctions au poste de directrice adjointe en janvier dernier. Le secteur animation a pris une place grandissante et permet ainsi à tous les résidents de participer à de nombreuses activités.

Deux agents sont spécifiquement chargés de ce secteur : Mickael ARNAUD au foyer et Edmée BIZIERE au CANTOU.

**Quand Malgazon rime avec animations...**

Rythmer la vie des résidents de Malgazon se prépare et s'élabore à travers des après-midi récréatifs organisés régulièrement : expositions, chants, gymnastique douce, jeux de cartes et de réflexion avec l'aide pour certaines activités de bénévoles et de services municipaux comme la bibliothèque.

Plus ponctuellement, dans le cadre d'un rapprochement inter-générationnels, les rencontres entre résidents et élèves des écoles maternelles

et primaires de la commune, s'articulent autour de projets menés conjointement. Une rencontre sur le thème de la généalogie a d'ailleurs été organisée cette année avec la réalisation d'arbres généalogiques par les élèves de l'école primaire des Brémondières, une exposition des travaux au foyer, un repas commun entre enfants et résidents...

Une fois tous les deux mois, les résidents de Malgazon, du Grand Pré d'Alboussière, du Domaine du Château de Montéléger et de Marcel Coulet à Guilherand Granges se reçoivent dans leurs établissements respectifs pour un repas partagé ou plus simplement se retrouver lors d'une animation commune.

**Quelques animations pour la rentrée 2005 :**

- A l'occasion de la fête des vins et du jumelage, la troupe de «Romans Variétés» proposera au sein de la résidence, le samedi 3 septembre 2005 à partir de 15h30, un spectacle en costumes et en chansons avec une quinzaine d'interprètes et de danseurs.
- Du 10 au 15 octobre 2005, pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, la résidence organise «la semaine du goût» autour de contes, rencontres et dégustations.

Avec une vingtaine d'activités par semaine, la résidence offre en plus des animations exceptionnelles, chanteurs, chorales, théâtre, musique, qui viennent s'ajouter aux multiples services proposés au sein de l'établissement : coif-



Jeunes et moins jeunes réunis pour le jeu du gobelet.

fure, pédicure, service gratuit de prêts de livres, salle TV, service gratuit de minibus hebdomadaire pour se rendre sur le marché...

## Les animations spécifiques du Cantou

L'animation au Cantou a une fonction bien particulière : il s'agit de dynamiser un lieu dont les résidents ont perdu tout ou partie des règles de vie, du fait de la maladie, et de rendre ce lieu à la fois vivant et apaisant car les résidents, si désorientés dans leur perception du monde, ont besoin avant tout de sérénité.

**Des animations qui se déclinent en terme d'accompagnement, de présence, d'écoute...** Les activités proposées permettent à la personne de «s'activer», lui donnent l'occasion d'utiliser ses ressources intellectuelles, sensorielles, manuelles et motrices, de les mobiliser avec plaisir afin d'éviter l'enferme-

ment et le repli sur soi. Pour préserver les acquis intellectuels, de nombreux jeux sont



Les lauréats du concours sur la généalogie.

utilisés à base de lecture, écriture, calcul mental.

Un bon outil d'expression demeure la poésie et le chant: bon nombre de rési-

dants gardent en mémoire les ritournelles du répertoire français ancien ainsi que les fables de la Fontaine par exemple.

Les activités motrices (jeux de balles et ballons et avec un matériel ludique tel que les formes d'abaques, les puzzles d'encastrement, les empilements, les alignements...) sont essentielles pour ces personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer.

La marche est encouragée : à chaque fois que le temps le permet et selon la mobilité des personnes, quelques promenades alentour sont organisées.

La cuisine dite thérapeutique est un moment fort d'animation avec l'atelier cuisine particulièrement apprécié des résidents.

## ASSOCIATION POUR LIRE

L'association Pour Lire, c'est 55 adhérents, dont 30 travaillent au service de la bibliothèque municipale pour :

- l'équipement des ouvrages nouveaux,
- la réparation des livres,
- le rangement des livres et revues,
- l'accueil des lecteurs,
- la mise à jour régulière d'un dossier sur la commune de Saint-Péray,
- l'élaboration régulière de catalogues à thème (terroir, vins, romans historiques, fonds local...)
- l'aide à la découverte du livre auprès des tout-petits au centre multi-accueil «Les Loupiots»,
- le portage de livres à domicile en relation avec l'association Vie et Santé à domicile.

Intéressé(e) ? Alors rejoignez l'association Pour Lire.

Si vous ne souhaitez pas avoir un rôle actif, vous pouvez néanmoins apporter votre soutien en devenant membre bienfaiteur. Cotisation annuelle : 7 €

### Association Pour Lire

Siège Social :  
45 rue de la République  
07130 SAINT-PÉRAY

## VISITE A NOS VILLES JUMELLES

Comme chaque année, dans le cadre des relations liant Saint-Péray et ses villes jumelles de Groß-Umstadt en Allemagne et Asso en Italie, le comité de jumelage de Saint-Péray organise des déplacements dans ces deux villes amies à l'automne prochain :



Dernièrement, une plate-bande réalisée par les résidents et le personnel a été plantée sous les fenêtres du Cantou. Voilà encore un exemple de ces animations thérapeutiques.

## Bibliothèque municipale : retour sur une saison riche en animations



La bibliothèque municipale a proposé plusieurs activités tout au long de cette année scolaire: spectacle «Le Jardin de Léon» pour les maternelles, collecte des lettres au Père Noël, ateliers de cartes de vœux... autant d'initiatives qui ont eu un grand succès auprès des enfants.

Mais la bibliothèque a également été partie prenante de deux projets pédagogiques importants :

- ❖ un projet de généalogie

réunissant la classe de CM2 de l'école des Brémondrières et les résidents du foyer de Malgazon, qui a abouti à la réalisation de magnifiques arbres généalogiques exposés jusqu'à la mi-mai à la bibliothèque ;

❖ un projet sur le patrimoine en partenariat avec l'association familiale et l'association Pour Lire : tous les élèves de CM1 et CM2 de la commune ont planché sur le Saint-Péray historique (visite de la ville, concours sur le patrimoine, travaux de recherche...).

De ce projet est née une remarquable exposition de peintures réalisées par les élèves

de la classe de CM2 de l'école du Quai, à l'initiative de leur professeur M. FOLLONIER, exposition que chacun peut encore admirer jusqu'à la fin du mois de juin, dans les locaux de la bibliothèque municipale.

L'histoire a également été à l'honneur avec le cycle de conférences de Franck BRECHON sur les voyages et les voyageurs au Moyen Age.

Enfin, des expositions ont régulièrement orné les murs de la bibliothèque : exposition sur le Chili, exposition sur l'Afrique d'Olivier CHOMIS, exposition sur le Bouthan.



Arbres généalogiques réalisés par la classe de CM2 des Brémondières.



Remise de la médaille de la famille française à Mme Marie-Christine ROMAIN.



Prévention routière : les écoliers à l'écoute des consignes.



Spectacle sur le tri et le recyclage à la salle des fêtes.



Expo Méli'matières au CEP du Prieuré.



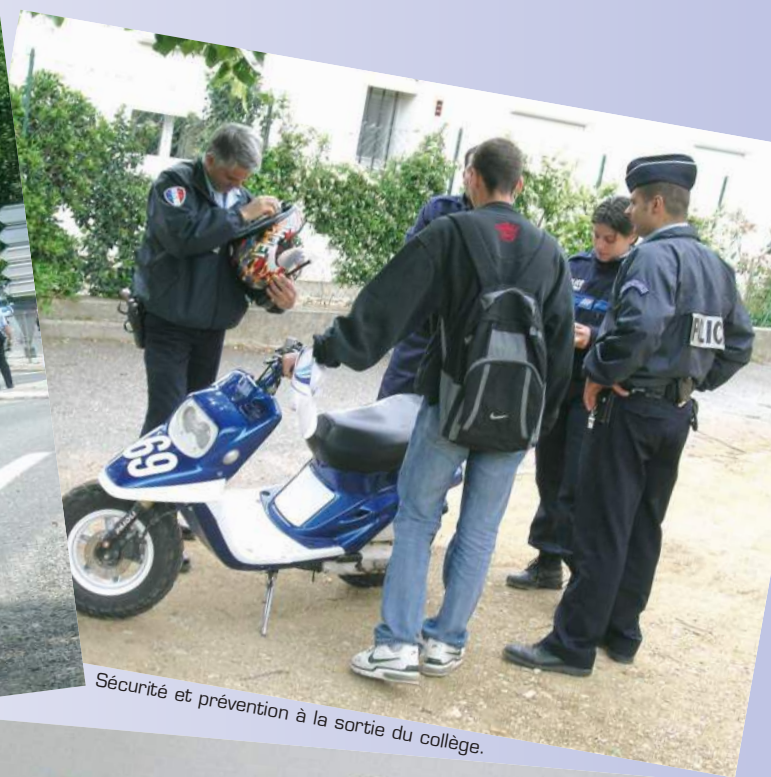
Les professionnels du vin au CEP du Prieuré.



La délégation saint-périllaise en visite à Francfort.



Critérium du Dauphiné Libéré.



Sécurité et prévention à la sortie du collège.



Expo Melli'matières : patchwork et art floral.



Personnel communal : bonne retraite à M<sup>me</sup> FRADIER et M. ROMAIN.



Derniers mois de règne pour Clémentine et ses dauphines.



Soirée détente de l'O.M.S. : l'équipe du Boxing-Club victorieuse.

# GMD

HYGIÈNE PUBLIQUE  
et ENVIRONNEMENT

Antiparasitaires CAD



- Dératisation - Désinsectisation
- Désinfection
- Protection anti-pigeons
- Thermo-nébulisation

Le Sagittaire B.P. 124 Ets agréé n° PARH 00016 - Min. agriculture et alimentation  
07130 SAINT-PÉRAY **04 75 40 47 50**  
Fax : 04 75 40 14 65

## A Guilhaud-Granges

Aux portes du Parc Naturel Régional des Monts d'Ardèche  
Maisons et appartements A LOUER aux Allées du Palladio



Ouvert du mardi  
au samedi de 10h à 12h  
et de 14h à 18h

305, rue du Languedoc  
07500 Guilhaud-Granges  
**04 75 81 07 81**

à Saint-Péray

« Les Terrasses du Saveyre 3 »

Laissez-vous séduire par l'environnement  
exceptionnel que vous offrent

« Les Terrasses du Saveyre 3 »

Vous pourrez bénéficier de la tranquillité de ce quartier  
résidentiel et de standing pour réaliser votre villa.

Venez  
découvrir  
les 15  
parcelles

de 1400 à 2000 m<sup>2</sup>,  
entièrement viabilisées  
et libres choix de constructeur,  
que vous propose TERBOIS

Pour tous renseignements : Tél. **04 75 81 07 81**



Travaux Publics - Maçonnerie  
Canalisations eau, Assainissement,  
Réseaux électriques,  
Eclairage Public et Gaz.

Z.A. de Marcerolles - Rue Aristide-Bergès  
26500 BOURG-LÈS-VALENCE  
Tél.: **04 75 82 94 91** - Fax: **04 75 82 94 75**

# Animations

## Fête des Vins et du Jumelage

La très attendue  
et très appréciée  
Fête des Vins et  
du Jumelage de  
Saint-Péray,  
temps fort de la  
vie locale, se  
déroulera cette  
année les vendredi 2, samedi 3 et  
dimanche 4 septembre.  
Au programme,  
animations, spectacles et divertissements...

### ■ Vendredi : soirée du jumelage

Dès 18h, les animations musicales dans les rues du centre-ville, lanceront les festivités avant que la Compagnie Périgord n'enflamme le chapiteau de la place de l'Hôtel de ville, avec son tout nouveau show «*Au spectacle ce soir*», retour sur un demi-siècle de chansons.

Les artistes laisseront ensuite la place au traditionnel rendez-vous de *l'élection de la reine des Vins et du Jumelage et de ses dauphines*, avant le bal de clôture.

### ■ Samedi : journée sportive...

Un programme multi-activités est proposé : le matin, rallyes cyclo route et VTT, randonnées pédestres ; l'après-midi, concours de pétanque, démonstration de boule lyonnaise, tournoi de rugby des Vignerons, randonnées pédestres.

### ... après-midi récréative ...

Des ateliers d'arts plastiques organisés par l'APEL seront proposés au jeune public sous le chapiteau et les pensionnaires de la résidence Malgazon pourront assister à un spectacle de danses folkloriques de la troupe Romans Variétés.

### ... et soirée musicale.

La soirée variétés sous le chapiteau se déroulera en trois temps avec tout d'abord «*La légende du cinéma*», un spectacle visuel et musical sur

les musiques de films, puis «*La soirée des sosies*», avec Elodie MYLER (Mylène FARMER) et Johnny HALLOWAY (HALLY-DAY), et enfin un bal avec l'orchestre Gérard SINCLAIR.

La musique et la fête seront également à l'honneur à travers la ville avec différents podiums musicaux :

► Place de la Paix : *ambiance musique italienne*, avec restauration traditionnelle italienne proposée par le traiteur Darnaud ;

► Place Dode : *ambiance musique allemande*, avec restauration typique assurée par la Table des Princes ;

► Rue Ferdinand Malet (café des Sports et Bar le 2000) : bal animé par le Duo Paradisio ;

► Café de la Gare : ambiance musicale ;

► Café de l'Argonaute : spectacle ;

► Rue de la République (Cave Robert et Pizzas Man'Elo) : soirée DJ.

### ■ Dimanche

Dès 10h, des aubades musicales dans le centre-ville égayeront la matinée et mèneront la population saint-pérolaise et les délégations allemande, italienne et portugaise sous le chapiteau pour la *cérémonie officielle du jumelage à 11h*.

A partir de 15h : *grande parade musicale et folklorique*.

Après les démonstrations de danse sous le chapiteau et le concert des fanfares, place de la Paix en fin d'après-midi, un bal rue Ferdinand Malet, animé par l'orchestre dansant Duo Paradisio, clôturera ces trois jours de fêtes.

La fête des Vins et du Jumelage est la fête de Saint-Péray et de tous les Saint-Pérolais. Pour égayer la ville et développer l'esprit festif de ces 3 jours, l'O.M.A.C. propose à chacun de participer à la décoration de nos rues en accrochant des bandeaux de tissu jaune et vert, couleurs de Saint-Péray, à ses fenêtres.

# melage



## ■ Marché aux vins des côtes du Rhône méridionales et septentrionales

Rendez-vous incontournable de ce week-end de festivités, le **Marché aux vins** organisé par la Confrérie du Saint-Péray accueillera amateurs de vins et de produits de bouche au gymnase municipal, **samedi 3 et dimanche 4 septembre**.

A noter : du 30 août au 20 septembre, l'Office de Tourisme accueillera une grande exposition sur «Les maisons de vignes». Entrée libre. Renseignements au : 04 75 40 46 75.

### Sur votre agenda :

#### FORUM DES ASSOCIATIONS

samedi 10 septembre

Rencontre entre les associations de la commune et le public, le forum proposé par l'OMAC et l'O.M.S. se tiendra le samedi 10 septembre de 14h à 18h au CEP du Prieuré.

#### DESTINATION TERROIR

vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 octobre  
(Dans le cadre de l'opération nationale de la Semaine du Goût).

Au programme de la 3<sup>ème</sup> édition de ce marché des saveurs de notre terroir :

Vendredi 14 octobre :

- **Ateliers de découverte du goût** proposés aux élèves de CM1 des écoles primaires de Saint-Péray.

- L'après-midi, **ateliers culinaires et dégustation de produits finis** ; les intervenants, un traiteur, un cuisinier et un pâtissier, dévoileront quelques «tours de mains».

3 ateliers de 15 personnes - 10 € de participation aux frais.

- En soirée, **rôtie de châtaignes et vin blanc en musique**, proposés par Saint-Péray Boutiques.

Samedi 15 et dimanche 16 octobre :

- A partir de 10h, initiation à la dégustation du vin animée par Fabien LOUIS, sommelier aux Terrasses du Rhône, à Tain l'Hermitage.

Atelier de 15 participants - 10€ par personne.

- De 10h à 19h, **le salon du goût** où vous pourrez découvrir, redécouvrir et déguster des produits authentiques du terroir drômois et ardéchois.

Entrée 2 € à partir de 12 ans. Pour tous les ateliers, inscriptions du 12 septembre au 12 octobre au CEP du Prieuré. Renseignements au :

**04 75 74 77 00.**

Tout au long de ce week-end vous sera également proposée une collection philatélique sur le thème de la gastronomie, dans le hall du CEP du Prieuré.

**Je me lave à Self Lavage 2000** 24H/24  
7J/7

**NOUVEAU ROULEAU**  
Brosse sans rayure

LAVAGE PRESSION EAU CHAUDE

ZONE Pôle 2000 - Route de Valence - 07130 Saint-Péray

TRAVAUX PUBLICS - GOUDRONNAGE  
PAVAGE - DALLAGE - COFFRAGE GLISSANT  
TRAVAUX PARTICULIERS - MACONNERIE  
RETVEMENT DE CHAUSSEE  
EN ENROBE ET BITUME

**ENTREPRISE 26 - S.A.**

"La qualité doit être un réflexe"

885 avenue Pierre Brossolette  
26800 PORTES-LES-VALENCE  
☎ 04 75 57 05 26 - Télécopie : 04 75 57 48 76  
http://www.e26.com e-mail : e26@e26.com

# Chapon

Travaux publics

Votre partenaire depuis 1907

Canalisateur eau, gaz et assainissement  
irrigation - génie civil - ouvrages d'art  
transports - location de véhicules industriels  
et engins de travaux publics.



Z.A. du Guimand - B.P. 6 - 26120 Malissard  
☎ 04 75 85 44 20 - Fax : 04 75 85 28 59  
Site : www.chapon-tp.fr - E-mail : hubert.chapontp@wanadoo.fr



## Michel GAMON

Traiteur

Maison de tradition culinaire

Organisation et personnalisation de tous vos repas

Cocktails, mariages, lunchs, anniversaires...

Zone Pôle 2000 - 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 55 11 - Fax : 04 75 81 07 11

# Caresse

BOUTIQUE

Laines  
Mercerie  
Lingerie F/H.  
Bonneterie H/F/E.

**Laines** et catalogues KATIA

**Mercerie** : tous les articles basiques, perles, paillettes, ouvrages DMC, ROYAL PARIS, MARGOT, SEG...

**Lingerie femme** : ANTIGEL, CHANTELLE, LISE CHARMELE, PLAYTEX, UNNO.

**Lingerie homme** : ACHEL, HOM, JET, MASSANA, PIERRE CARDIN.

**Balnéaire** : ANTIGEL, RASUREL, HOM, PETIT BATEAU

**Bonneterie H/F** : pulls, gilets, chemises de nuit, pyjamas, robes de chambre, peignoirs, mouchoirs, ceintures...

**Vêtements & dessous** : PETIT BATEAU, naissance à 18 ans, jour & nuit.

**Bas et collants** : LE BOURGET, Chaussettes PERRIN. Parapluies, chaussons, gants ISOTONER. Foulards PIER OLIVIER.

Pour tous vos cadeaux tendresse,  
une seule adresse,

**Boutique CARESSES**

87, rue de la République  
Angle, 1 place de la Paix  
07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 32 68



## Vie locale

### Un nouveau commandant et de Secours (C.I.S.)

Après quatre années passées à la direction du C.I.S., le lieutenant Jean-Pierre LAMADE, promu au grade de capitaine, vient de quitter le centre saint-périllais pour une nouvelle affectation à la direction départementale d'incendie et de secours de la Drôme.



Le Major ARSAC.

Au cours de ces années, il a avec compétence assuré les responsabilités qui lui étaient confiées et su faire face efficacement au défi qui était posé par la forte augmentation des interventions, qui classe la caserne de Saint-Péray au 4<sup>ème</sup> rang départemental.

**Aujourd'hui, c'est le Major Jean-Jacques ARSAC qui assure les fonctions de chef de centre.**

Natif de Burzet, ayant grandi dans le voisinage du centre de formation ardéchois des sapeurs-pompiers, c'est tout naturellement qu'il a attrapé le «virus», s'engageant à 16 ans comme sapeur-pompier volontaire dans le corps de son village.

A 21 ans, il passe avec succès le concours de pompier professionnel. Affecté au

centre de Privas, il va y acquérir les compétences professionnelles, des qualités humaines, forgées dans une pratique de plus de 20 ans. Gravissant un à un tous les échelons de la hiérarchie, de simple sapeur-pompier au grade de major adjoint au chef de centre, il assura ces derniers mois l'intérim du commandement d'une caserne qui regroupe 120 personnes.

Le Major ARSAC est donc un professionnel aguerri qui a, tout au long de sa carrière, participé à de nombreuses interventions, multiplié les qualifications, parmi les plus pointues : risques chimiques, risques radiologiques... Détenteur du brevet de formateur secouriste, il possède l'agrément lui permettant de siéger dans les commissions de sécurité, inspectant les locaux recevant du public.



Le départ du lieutenant LAMADE.





# ndant au centre d'incendie



Les effectifs du C.I.S. au grand complet.

Homme de dialogue, à l'écoute des personnes, il entend poursuivre dans la voie tracée par son prédécesseur et souhaite concrétiser un projet qui

lui tient à cœur : la signature de conventions avec les entreprises employant des sapeurs-pompiers volontaires, permettant de libérer



Prise de commandement du Major ARSAC.

certains jours bien définis ces personnels (sorte de travail à temps partiel).

«L'objectif, c'est la présence de 4 à 5 personnes en permanence au centre pour apporter une réponse immé-

## Le C.I.S. en quelques chiffres

**Personnel :**  
70 sapeurs-pompiers  
→ 65 volontaires,  
→ 5 professionnels.

**Service médical :**  
3 médecins ;  
1 pharmacien ;  
5 infirmiers ;

Un poste avancé à Albus-sière : 3 personnes.

**Interventions :** 1 030 en 2004 sur l'ensemble du canton (soit 30 % d'augmentation depuis 10 ans), dont 326 sur la commune de Saint-Péray.

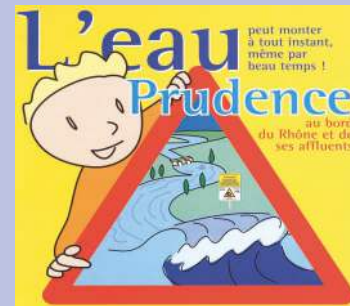
diète aux demandes de secours. La rapidité de réaction est bien souvent essentielle dans le succès des interventions.»

L'expérience réalisée à Privas, près de 40 conventions signées à la satisfaction des deux parties, entreprises et centre de secours, incite le Major ARSAC à faire preuve d'optimisme.

Nous souhaitons la bienvenue au Major Jean-Jacques ARSAC et pleine réussite dans ses nouvelles responsabilités au service de la population du canton de Saint-Péray.

## ACTIVITES DE PECHE ET DE LOISIRS SUR LES BORDS DU RHÔNE

La subdivision Rhône et Alpes du Service Navigation Rhône-Saône vient d'éditer une notice d'information et de sensibilisation, à l'adresse des pêcheurs, afin de rappeler les règles essentielles de navigation et de sécurité. Cette notice, de même que la liste des éléments de sécurité obligatoire, est disponible pour information en mairie.



Par ailleurs, la Compagnie Nationale du Rhône rappelle qu'un cours d'eau en aval d'un barrage hydroélectrique présente toujours des risques potentiels, car des lâchers d'eau peuvent faire monter le niveau de l'eau en quelques minutes. Lorsque vous voyez des panneaux jaunes le long du Rhône et de ses affluents, c'est qu'il y a un risque potentiel pour votre sécurité.

**L'eau peut monter à tout instant, alors prudence au bord du Rhône !**

## PISCINE MUNICIPALE OUVERTURE AU PUBLIC



■ **Horaires jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2005.**  
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h30 à 19h / Mercredi, samedi de 12h à 19h

■ **Horaires du 2 juillet au 27 août 2005.**  
Tous les jours (sauf dimanche) de 12h à 19h30

### BON POUR UNE ENTREE GRATUITE

à la piscine municipale de Saint-Péray

Pour un jeune de moins de 18 ans ou étudiant (sur présentation d'un justificatif de situation et d'âge)

**Période : du 04/07 au 09/07/2005**

Nom : .....

Prénom : .....

Age : .....Ans

## QUATRIEME SAISON POUR L'UNIVERSITE POPULAIRE DE L'AGGLOMERATION VALENTINOISE

Au seuil de sa 4<sup>ème</sup> année d'existence, l'Université Populaire de l'Agglomération Valentinoise peut se résumer en quelques chiffres :

- ❖ plus de 600 adhérents, dont une quarantaine de Saint-Pérollais ;
- ❖ 70 modules ou formations de une à sept séances traitant aussi bien d'histoire locale, de vie quotidienne, de littérature que d'art, de sciences ou de développement personnel ;
- ❖ une dizaine de conférences sur des sujets variés d'actualité.

En 2005-2006, quatre modules se dérouleront à Saint-Péray et feront appel à des compétences locales :

→ «Le théâtre gestuel : l'acteur, un corps en mouvement», animé par Philippe PHENIEUX, à la Cacharde ;

→ «Comment donner plus de poids à ce que je dis», avec Hélène PHENIEUX, à la Cacharde ;

→ «Les orchidées de Crussol», avec Laurent AUDRAS ;

→ «Le château de Crussol», architecture et vie quotidienne, avec Gérard GROSBOUT.

Le programme complet sera disponible fin août 2005.

Pour tout renseignement complémentaire, contacter l'Université Populaire de l'Agglomération Valentinoise.

Tél. : 04 75 56 81 79  
Courriel : upaval@wanadoo.fr



# COCA

*Nous œuvrons pour demain*

- ADDUCTION EAU POTABLE
- ASSAINISSEMENT
- IRRIGATION
- RESEAUX SECS
- RESEAUX EAU CHAUDE ET TUYAUTERIES INDUSTRIELLES



SECTEUR TRAVAUX VALENCE | SIEGE SOCIAL  
 13, rue de Peyrus Tél.: 04 75 86 14 30 | 24, rue Champ Dolin Tél.: 04 72 22 45 30  
 B.P.116 Fax : 04 75 56 91 31 | B.P. 610 Fax : 04 72 22 45 31  
 26904 VALENCE Cedex 09 | 69804 SAINT-PRIEST Cedex  
[coca-sudest@gtm-construction.com](mailto:coca-sudest@gtm-construction.com)



Installateur qualifié



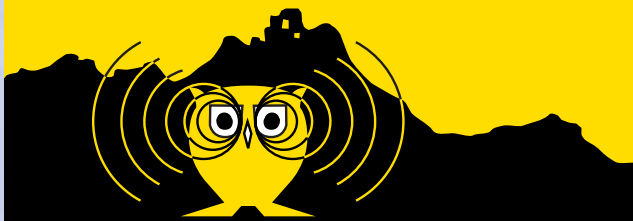
**- SECURITE ARDROM -**

**LA PROTECTION  
LA TELEPHONIE**

Pôle 2000 - B.P. 133 Tél.: 04 75 81 80 80  
07131 Saint-Péray Cedex Fax : 04 75 81 80 89

[www.ardrom.com](http://www.ardrom.com)  
e-mail : Sécurité.ardrom@wanadoo.fr

**TÉLÉSURVEILLANCE  
INTERVENTION  
CENTRE SERVEUR**



**SURVEILLANCE PÔLE 2000**  
Tél.: 04 75 81 84 84 - Fax : 04 75 40 54 02



**Location de Matériels et toute la Motoculture de Plaisance**

**B.L.S.  
MOTOCULTURE**

670 Av. Jean Moulin  
07500 Guilherand-Granges

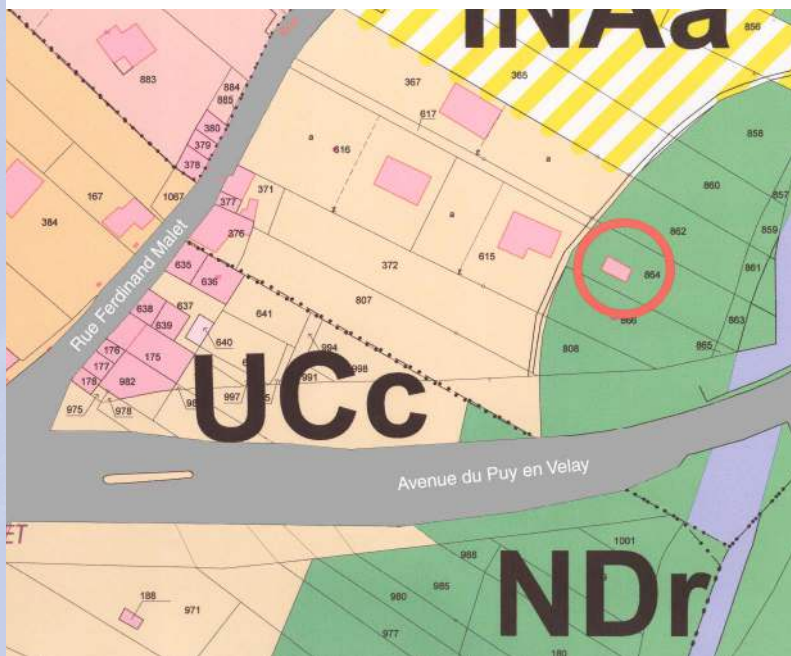
LOCATION - VENTE - RÉPARATION - ENTRETIEN

Concessionnaire : **Husqvarna**  
ISEKI Pro  
S.A.V. : **BRIGGS et STRATTON**  
Groupes électrogènes **SDMO**

**Tél.: 04 75 80 00 28**

# Urbanisme

## Des règles à respecter



Extrait du Plan Local d'Urbanisme.

**Tous les travaux de construction répondent à des règles précises, qu'il convient de ne pas négliger.**

Début 2003, la mairie a ainsi engagé une procédure judiciaire à l'encontre d'une personne ayant construit un logement en zone inondable (Zone NDr), au 53 de la rue Ferdinand Malet, qui plus est sans permis de construire.

Le tribunal correctionnel, par jugement du 24 novembre 2004 a condamné le propriétaire à démolir le logement construit, condamnation assortie d'une astreinte journalière.

Le propriétaire ayant interjeté appel, la cour d'appel de Nîmes, saisie de l'affaire, a confirmé le jugement de première instance par un arrêt du 12 avril 2005.

L'affaire aurait pu (dû) s'arrêter là, mais le propriétaire s'est pourvu en cassation. Le pourvoi étant suspensif, la mairie est donc dans l'attente de l'arrêt de la cour de cassation.

Garants de l'intérêt général et de la sécurité publique, le mai-

re et les services municipaux concernés veillent au respect des règles d'urbanisme : respect du P.L.U. (plan local d'urbanisme, ancien plan d'occupation des sols), formalités à suivre, dépôt de demande de permis de construire, demande de travaux...

En d'autres termes, il est interdit de **construire n'importe comment, n'importe où !**

Ne pas respecter ces règles, c'est s'exposer à des poursuites judiciaires, aux conséquences parfois très graves.

Les articles L480-3 et L480-4 du Code de l'urbanisme prévoient en effet la sanction du délit de construction sans permis par une amende pouvant aller jusqu'à 300 000 € et une peine d'emprisonnement de 3 mois maximum outre la démolition sous astreinte du bâtiment illégal.

Avant d'engager toute construction et risquer de se retrouver hors de la légalité, n'hésitez pas à consulter le service urbanisme de la mairie.

**Contact :**  
Elisabeth MOUNIER  
Tél. : **04 75 81 77 70**

## A la découverte du patrimoine communal

**A l'occasion de son 60<sup>ème</sup> anniversaire, l'association familiale en partenariat avec l'association Pour Lire et la bibliothèque municipale a organisé, pour les élèves de CM1-CM2 un jeu-concours dont l'objectif consistait à leur faire découvrir la ville, son histoire, son évolution...**



Les élèves à l'écoute des résultats du concours.

Après une visite promenade «au fil des rues» commentée par Jacques BRECHON, ancien Saint-Pérollais, grand connaisseur de l'histoire locale, puis la lecture de l'ouvrage collectif de l'association Pour Lire, «*Saint-Péray au fil des rues*», chaque classe

Chaque classe reçut alors un magnifique ouvrage pour sa bibliothèque et chaque élève un exemplaire du livre «*Saint-Péray, un village viticole en Ardèche*».

Le palmarès distingua particulièrement les classes

Pierre et Marie Curie et de Lattre de Tassigny. La propriétaire contactée a accepté avec plaisir la pose d'une plaque explicative qui permettra d'attirer l'attention des passants sur ce témoignage de notre passé.



Le sarcophage d'origine mérovingienne.



La classe gagnante : le CM2 de l'école de la Sainte-Famille.

de CM2 : **le CM2 de la Sainte-Famille récompensé, pour l'ensemble de son travail ; le CM2 du Quai** qui exposa de remarquables peintures réalisées à partir de photos de places et de rues ; **le CM2 des Brémondrières** qui a mis en lumière un vestige historique du haut Moyen-Âge particulièrement méconnu. Il s'agit d'un fragment de sarcophage d'origine mérovingienne, encasté dans le mur de clôture d'une habitation, près de l'école, à l'angle des rues

de CM2 : **le CM2 de la Sainte-Famille récompensé, pour l'ensemble de son travail ; le CM2 du Quai** qui exposa de remarquables peintures réalisées à partir de photos de places et de rues ; **le CM2 des Brémondrières** qui a mis en lumière un vestige historique du haut Moyen-Âge particulièrement méconnu. Il s'agit d'un fragment de sarcophage d'origine mérovingienne, encasté dans le mur de clôture d'une habitation, près de l'école, à l'angle des rues



À cette occasion, une cérémonie vient d'être organisée le samedi 25 juin avec la participation des élèves de l'école des Brémondrières.

**L'association familiale, l'association Pour Lire, la bibliothèque municipale ont su conjuguer leurs talents dans cette opération de découverte du patrimoine pour les jeunes générations, particulièrement réussie.**

Peintures du CM2 de l'école du Quai.

# Gedimat

des fondations aux finitions

## Samat Distribution

- Matériaux de construction
- Menuiserie
- Carrelage
- Sanitaire
- Bricolage

Route de Valence  
Face à Pôle 2000  
07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 44 40 22 (+)

Fax : 04 75 44 58 21



### SAINT-PÉRAY

97, rue de la République

Tél.: 04 75 40 35 91

**LES HALLES DE RUSSOL**

**Fruits et Légumes  
Vins en vrac.**

Zone Pôle 2000 - 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 24 22 - Fax : 04 75 40 40 46

# Vie associative

## L'association familiale

**Cette année, l'association familiale fête son 60<sup>ème</sup> anniversaire. 1945-2005 : 60 ans de partage, d'engagement, de projets au service des familles.**

Messieurs Jean THOUZERY, premier président, Adrien GILLES, Amédée DUBOURG, Antonin BASSET..., tous pères de famille nombreux, furent à l'origine de cette création.

*Tout au long de ces 60 ans d'existence, l'association familiale mena de nombreuses actions de solidarité, d'entraide au bénéfice des familles, sachant s'adapter aux évolutions de la société et apporter des réponses à de nouveaux besoins émergents.*

1945, la France sort de la guerre exsangue, meurtrie. Pénurie, rationnement sont le lot quotidien, la pauvreté, la misère touchent de nombreuses familles à Saint-Péray comme partout en France. La société aspire à de profonds changements. Les femmes viennent d'obtenir enfin le droit de vote mais restent encore des «mineures» dans de nombreux domaines. Elles ont besoin de l'autorisation de leur mari pour travailler, de son accord pour ouvrir un compte bancaire et gérer leurs biens...

C'est dans ce contexte que fut créée le 2 août 1945 à Saint-Péray une association familiale affiliée à l'Union Nationale des Associations Familiales, U.N.A.F., nouvellement mise en place par une ordonnance gouvernementale, pour représenter les intérêts matériels et moraux des familles et servir d'interlocuteur avec les pouvoirs publics.

C'est ainsi que dans les années 1960, sous la présidence de M<sup>me</sup> Françoise de BOISSON, fut organisé un service d'aides familiales avec une salariée intervenant dans les familles. Des cours de couture, de coupe étaient dispensés aux jeunes mamans. L'association mit en place un système de garde d'enfants à domicile le soir (baby-sitter) et une halte-garderie parentale qui fonctionna quelques années de 1987 à 1991 avec des professionnels et des bénévoles.

**Depuis une dizaine d'années, répondant à un besoin de plus en plus exprimé, l'association s'est engagée dans le soutien scolaire,** avec tout d'abord l'éveil au langage pour les plus jeunes,



Le soutien scolaire.

# de Saint-Péray, la soixantaine rayonnante.



Sortie touristique de l'association.

puis l'aide aux devoirs pour les plus grands (primaire, collège) et du soutien en mathématiques pour les lycéens. Plusieurs soirs par semaine dans les locaux du CEP du Prieuré, des bénévoles apportent une aide précieuse à de nombreux enfants et adolescents saint-pérollais. Des cours d'alphabétisation sont aussi

**rences, de débats, sur l'éducation, la santé...** Fidèle à sa mission d'entraide, elle organisa très tôt des bourses aux vêtements d'hiver, de printemps, et puis ce fut une bourse aux jouets, courant décembre, et dernièrement une bourse à la vaisselle et au linge de maison. Toutes ces manifestations

**de loisirs.** Activité patchwork, cours de yoga, de gymnastique douce, sorties pédestres, visites de musées, de sites touristiques, excursions, rassemblent toujours de nombreux adhérents.

Dans ce domaine de convivialité, l'association tout au long de son histoire a organisé des après-midi récréatives pour les enfants, des journées pique-nique, sans oublier les soirées crêpes et le traditionnel partage de la galette des rois.

L'association s'est aussi engagée dans le domaine de la défense des consommateurs et de l'environnement, par exemple lors des problèmes posés par la pollution de l'eau potable en 1990, la lutte contre l'ambrosie, l'envahissement de la publicité (action Stop Pub).

Affiliée à l'U.N.A.F. par l'intermédiaire de l'Union départementale des associations familiales (U.D.A.F. Ardèche), l'association saint-pérollaise participe à son niveau à une meilleure prise en compte des intérêts des familles par les pouvoirs publics. Au niveau local, elle est représentée

au conseil d'administration du centre communal d'action sociale (C.C.A.S.).

Grâce au dévouement de ses responsables, tout au long de ces 60 années, à l'engagement de ses bénévoles qui animent les nombreuses activités, l'association familiale a occupé une place importante dans le tissu associatif local.

Sa vitalité, son dynamisme (plus de 150 adhérents) en font un des acteurs majeurs de la vie sociale saint-pérollaise.

60 ans, un anniversaire que l'association entend bien fêter. Déjà, une action en partenariat avec l'association Pour Lire et la bibliothèque municipale sur la connaissance du patrimoine local a été organisée avec les écoles primaires de la commune.

D'autres manifestations sont prévues et certains adhérents préparent une participation marquante pour la fête des vins et du jumelage.

**Bon anniversaire, et nos vœux les plus sincères...**

## Le bureau de l'association familiale

**Présidente :**  
M<sup>me</sup> Claudette VINOY

**Vice-présidentes :**  
M<sup>me</sup> Joëlle ROCA-VINCENDEAU  
M<sup>me</sup> Anne VAN DE VOORT

**Secrétaire :** M<sup>me</sup> Isabelle CHOUKROUN

**Trésorière :** M<sup>me</sup> Marie-Christine MATHIEU

## Les associations familiales

**...au niveau national :**  
l'U.N.A.F.

**...au niveau départemental :**  
l'U.D.A.F. (100 unions départementales).-

**...au niveau local :**  
5000 associations familiales (regroupant 500 000 familles adhérentes).



L'association familiale, une institution saint-pérollaise, dans les années 1960.

dispensés à des mères de familles d'origine étrangère. Dans le passé, des cours de langues étrangères, anglais, allemand, furent aussi organisés pour répondre à une demande.

**L'association s'est souvent impliquée dans le domaine culturel avec l'organisation de confé-**

échelonnées au long de l'année connaissent un énorme succès et apportent souvent une aide appréciable à certaines familles

**Rompre l'isolement, tisser des liens d'amitié, autres objectifs de l'association, sont à l'origine de nombreuses activités**

## Communauté de communes Rhône-Crussol, C'est parti depuis le 1<sup>ER</sup> JANVIER 2005.



Ces premiers mois ont été mis à profit pour mettre en place cette nouvelle structure : achats de matériels, de logiciel de gestion, aménagement de locaux prêtés par la ville de Guilhaierand-Granges... Dès le 3 janvier, Rhône-Crussol était en mesure d'exercer les compétences déléguées par les

fert des contrats et marchés de travaux en cours, avant de passer à une phase de meilleure connaissance des réseaux et de mise à niveau sur les cinq communes.

### Le site de Crussol...

L'équipe était déjà constituée du temps du SIMCES, dissous fin 2003, et connaît parfaitement ses missions.

### Une structure tournée vers l'avenir...

Après cette nécessaire phase de mise en route, qui va demander encore quelques semaines d'ajustement, Rhône-Crussol va s'attacher à lancer ses

munautaires ont fait le choix de s'appuyer au maximum sur le personnel des communes, avec la mise à disposition, sur des temps partiels, de l'encadrement. Quant aux recrutements extérieurs, ils ont été limités au strict nécessaire, comptabilité et secrétariat.

**Tout cela afin de minimiser les coûts de fonctionnement de la structure au démarrage, une montée en puissance, en fonction**

**des compétences transférées, devant par la suite s'opérer.**

### Communauté de communes Rhône-Crussol

- **Siège :** mairie de Saint-Péray.
- **Locaux administratifs et techniques :** 1278 rue Henri Dunant à Guilhaierand-Granges.

Tél.: 04 75 41 99 19



Les locaux administratifs de la C.C.R.C.

communes, au premier rang desquelles, la voirie.

### La voirie...

Provenant des communes membres, les personnels ont été répartis dans trois équipes quadrillant le vaste territoire des 5 communes, avec le matériel transféré par les villes. Un effet visible immédiat : les rues de Saint-Péray sont régulièrement parcourues par la balayeuse. Une efficacité qui va être renforcée dès cet été avec l'achat d'une balayeuse plus performante.

### L'assainissement...

Autre vaste champ d'intervention, l'assainissement : il a été procédé au trans-

propres projets, parmi lesquels l'économie aura une place essentielle. Des zones sont déjà à l'étude pour répondre aux sollicitations reçues.

### Les voies structurantes feront l'objet d'un effort important, avec une inscription budgétaire d'un million d'euros.

Enfin, aménagement d'un nouveau local pour l'office de tourisme et poursuite de la réhabilitation des berges du Rhône sur Saint-Péray, Cornas et Châteaubourg sont autant de domaines sur lesquels élus et services sont déjà au travail.

Pour gérer tous ces aspects, les instances com-

## Etat civil

### Ils sont nés...

BOIDET Sarah	17 mars 2005
NODIN Pauline	18 mars 2005
BONNAUD Mayeul	29 mars 2005
IBRI Arno	31 mars 2005
GRIMA Timéo	6 avril 2005
BREYSSE Éva	8 avril 2005
NODIN Guillaume	11 avril 2005
NODIN Loïc	11 avril 2005
LAURENT Cléa	11 avril 2005
VINSON Tino	29 avril 2005
CLEARD Robin	30 avril 2005
MARMILLOU Nathan	5 mai 2005
LEQUINT Mathias	9 mai 2005
PÔTEL Angelo	13 mai 2005
SARDAILLON Floris	26 mai 2005
GALANDON Noé	30 mai 2005

### Ils se sont unis...

ODEYER Alain et PEYRE Jeanne	12 mars 2005
BONNET Jérôme et SERVANTON Béatrice	19 mars 2005
VIEIRA François et ROCCO Céline	19 mars 2005
NINGRE Pierre et BCEUF Frédérique	14 mai 2005
ROBERTS Jean-Claude et THOUVENOT Sandrine	4 juin 2005
PERRE Jean-Michel et FOSSE Valérie	4 juin 2005
JOUANIGOT Yannick et ROL Céline	4 juin 2005
DUCHEIX Julien et BOUMAHRA Akima	4 juin 2005

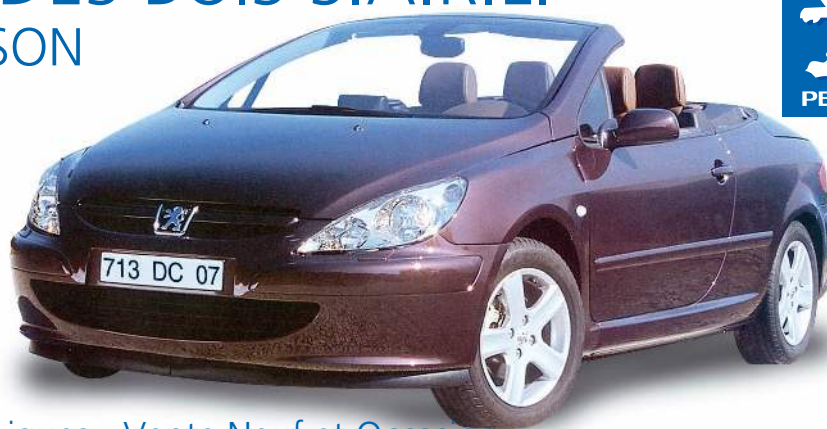
### Ils nous ont quittés...

CROZE Henri - 71 ans	28 janvier 2005
BLACHE Urbain - 95 ans	9 mars 2005
MOTTIN Armande - 93 ans	15 mars 2005
CROUZET Rosine - 94 ans	16 mars 2005
DUQUENOY-MAURICE David - 63 ans	17 mars 2005
VIGNE Josette - 80 ans	19 mars 2005
ROUX Martine - 50 ans	27 mars 2005
PALIX Jeanne - 90 ans	8 avril 2005
SAINT-ANDRÉ Marc - 85 ans	9 avril 2005
CHAPET Claire - 88 ans	14 avril 2005
LEYRIT Jean - 83 ans	26 avril 2005
BALAYN René - 81 ans	28 avril 2005
CAILLOT Lucie - 99 ans	6 mai 2005
CHOUZY Jeanne - 94 ans	10 mai 2005
COURBIS Georges - 80 ans	15 mai 2005
FAY Robert - 54 ans	16 mai 2005
MEUNIER Georges - 95 ans	17 mai 2005
SAMOUR Christian - 77 ans	20 mai 2005
MESONA Marie - 91 ans	23 mai 2005
JOLIEY Yvette - 80 ans	25 mai 2005
ABADIE Jeanne - 82 ans	28 mai 2005
SIMONIAN Armand - 63 ans	29 mai 2005
LAGET Marie - 94 ans	1 <sup>er</sup> juin 2005
MICHELAS Aline - 77 ans	2 juin 2005



# GARAGE DES BUIS S.A.R.L.

Daniel CHOSSON  
Agent



Tous travaux mécaniques - Vente Neuf et Occasion

1644, avenue Louis Frédéric Ducros - 07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 40 28 69 - Fax : 04 75 40 23 06



## FAB' CUISINES

*La Cuisine d'autrefois  
L'agencement d'aujourd'hui*

Louis ROSSILLON

Gérant - Fabricant

Magasin d'usine : Z.C. Pôle 2000  
07130 St-Péray - Tél.: 04 75 40 58 36



# MAISONS LIBERTÉ

**Le meilleur rapport Qualité/Prix  
Pour le grand confort**



**La confiance de ses clients fait de MAISONS LIBERTÉ  
le 1<sup>er</sup> Constructeur Drôme-Ardèche  
Faites vous aussi, le choix de la qualité**

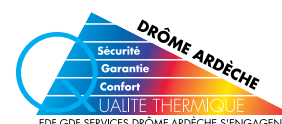
## MAISON LIBERTÉ

Tél.: 04 75 40 97 95

444 avenue Pasteur - 07500 Guilherand-Granges

s'engage :

- Label Promotelec, Confort Plus
- Label Qualité Thermique





Réseaux MT-BT, Postes VRD, Lotissements  
Eclairages public et décoratif  
Eclairages sportifs, Illuminations

**ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ELECTRICITÉ**

Tél.: 04 75 78 17 81 - Fax: 04 75 78 17 89  
B.P. 224 - 26502 Bourg-lès-Valence



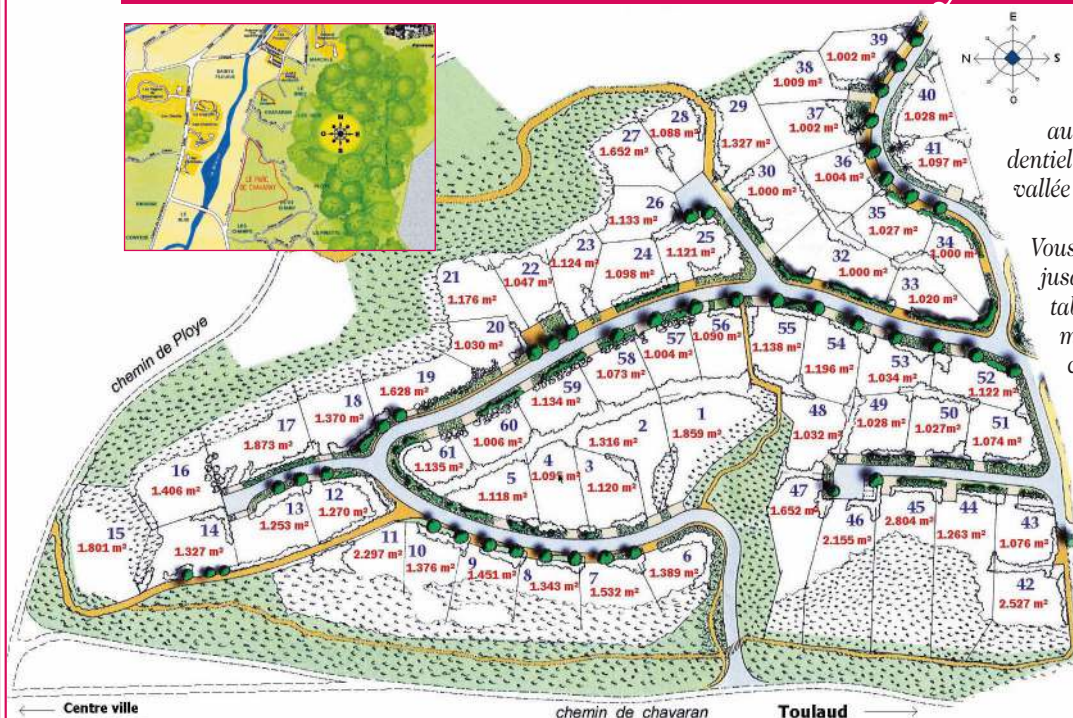
7, Rue Pierre & Marie Curie  
Quartier Gare - 07130 Saint-Péray - France  
☎ 04 75 40 53 03  
Fax : 04 75 80 03 59  
Mobile : 06 82 03 66 96  
e-mail : viacom.07@wanadoo.fr

Concevoir une véritable STRATÉGIE INTERNET

Audit - Conseil stratégique - Site de prestige - Site institutionnel  
Site événementiel - Mises à jour - Référencement - Campagnes d'E-MAILING

# Le Parc de Chavararay

## Saint-Péray



Quelques lots de disponibles, permettant la réalisation de votre future villa, au calme, au sein d'un joli domaine résidentiel et de standing, dominant la vallée du Mialan.

Vous pourrez faire construire jusqu'à 250 m<sup>2</sup> de superficie habitable sur un terrain de 1000 m<sup>2</sup> minimum, libre choix du constructeur.

Pour tout renseignement :

**Yves ALZINA**

Tél.: **06 62 28 17 18**

E-mail : [yves@alzina.fr](mailto:yves@alzina.fr)

Site Internet :

<http://chavararay.alzina.fr>